

Case No. D2/08

Salaries tax – expenses for professional indemnity – whether deductible expenses – Inland Revenue Ordinance (‘IRO’) section 12(1)(a). [Decision in Chinese]

Panel: Chow Wai Shun (chairman), Ip Tak Keung and Winnie Kong Lai Wan.

Date of hearing: 8 November 2007.

Date of decision: 7 April 2008.

The taxpayer was a employed medical doctor. She claimed that the expenses paid to the Medical Protection Society Ltd (MPS) for professional indemnity was deductible in the assessment of salaries tax as it was a condition of her employment.

Held:

1. Section 12(1)(a) provides that deductible expenses must be ‘wholly and exclusively incurred in the production of assessable income.’
2. The Board found the MPS expense was not incurred in the performance of the taxpayer’s duty and thus not being in the production of the assessable income. Section 12(1)(a) not satisfied.
3. (CIR v Humphrey; CIR v Robert P Burns considered; D91/03; D102/03; D82/06 followed)

Appeal dismissed.

Cases referred to:

CIR v Humphrey 1 HKTC 451
CIR v Robert P Burns 1 HKTC 1181
D91/03, IRBRD, vol 18, 870
Humbles v Brooks 40 TC 500
CIR v Sin Chun Wah 2 HKTC 364
D102/03, IRBRD, vol 18, 952
D82/06, IRBRD, vol 22, 71

Taxpayer in person.

Poon So Chi and Leung To Shan for the Commissioner of Inland Revenue.

案件编号 D2/08

薪俸税 – 为取得专业弥偿的开支 – 是否可扣除的开支 – 《税务条例》(税例)第12(1)(a)条

委员会：周伟信（主席）、叶德强及江丽云

聆讯日期：2007年11月8日

裁决日期：2008年4月7日

上诉人为一名受聘医生，她声称在计算她的应评税入息时，应获扣除其支付The Medical Protection Society Ltd (MPS)以获得专业弥偿的开支。上诉人提出，她支付此款项为其雇主聘用她的条件之一。

裁定：

1. 税例第12(1)(a)条规定，获扣减的支出及开支必须是『完全、纯粹及必须为产生该应评入息而招致的』。
2. MPS的开支并非在执行职务时招致，所以不是为产生该评税入息而招致的开支，及并不符合税例第12(1)(a)条的规定。
3. (CIR v Humphrey; CIR v Robert P Burns考虑; D91/03; D102/03; D82/06 跟从)

上诉驳回。

参考案例：

CIR v Humphrey 1 HKTC 451
CIR v Robert P Burns 1 HKTC 1181
D91/03, IRBRD, vol 18, 870
Humbles v Brooks 40 TC 500
CIR v Sin Chun Wah 2 HKTC 364
D102/03, IRBRD, vol 18, 952

D82/06, IRBRD, vol 22, 71

纳税人亲自出席聆讯。
潘素枝及梁渡珊代表税务局局长出席聆讯。

裁决书：

1. 上诉人反对税务局向她作出的 2005/06 课税年度薪俸税评税。上诉人声称在计算她的应评税入息时，应获扣除其支付 The Medical Protection Society Limited〔下称「MPS」〕的开支。税务局副局长于 2007 年 5 月 30 日发出决定书，裁定上诉人反对无效，并按所获资料，将 2006 年 7 月 20 日所发出税单号码 X-XXXXXXXX-XX-X 所显示的应课税入息实额 631,761 元和应缴税款 115,552 元，增加为应课税入息实额 654,394 元和应缴税款 120,078 元。

2. 上诉人就上述决定书提出上诉，坚持其支出为应扣除开支，简言之，其理由是上述开支是申请受聘的必要条件。上诉人强调，支付有关款项而获得从 MPS 的保障，并非单纯保障医生在发生医疗事故时在诉讼和作赔偿时得到支援，同时亦保障聘用医生的私营诊所雇主，故现时该等诊所雇主都要求受雇医生投保 MPS，将之列为雇用合约中雇员医生必须履行的责任，或订明是受雇的必要条件之一。

3. 本委员会需要裁决的问题是：在确定上诉人的应评税入息实额时，她是否应获有关支出的扣除。

有关法例

4. 《税务条例》〔以下简称「税例」〕第 12(1)(a)条规定，在确定任何人在任何课税年度的应评税入息实额时，须从该人的应评税入息中扣除：

「完全、纯粹及必须为产生该应评税入息而招致的所有支出及开支，但属家庭性质或私人性质的开支以及资本开支则除外。」

5. 关于向委员会提出上诉的举证责任，《税务条例》第68(4)条规定：

「证明上诉所针对的评税额过多或不正确的举证责任，须由上诉人承担。」

上诉人的口头证供

6. 上诉人选择宣誓作供，并接受税务局局长代表盘问。对决定书中所据事

实，上诉人表示不尽同意。

7. 上诉人没有提出证供反对以下决定所据事实：

(1) 上诉人职业为全科医生。

(2) 上诉人于下表右栏所列期间受聘于左栏所列相应的雇主：

雇主	受雇期间
A公司	1-4-2005 – 14-7-2005
B公司	15-7-2005 – 19-3-2006
C公司	1-8-2005 – 1-11-2005
D公司	11-2005 – 9-2-2006
E公司	1-2006
F公司	2-2006 – 3-2006
G公司	24-2-2006 – 5-4-2006

(3) 上诉人申索扣除其支付 MPS 的开支及每年续牌费用；在修订应课税入息实额时，上诉人已获扣除上述每年续牌费用，并依税例获扣除居所贷款利息、认可退休计划支付的供款及基本免税额。

8. 上诉人争议决定书内所列，其于有关年度期间从上述雇主取得的入息数额。税务局局长代表解释，有关数额乃根据雇主提供的资料而作出。

9. 就从 G 公司所取得的入息而言，上诉人称于 2006 年 7 月才获支付。然而，对于于 2006 年 2 月 24 日至 3 月 31 日期间的入息，即若上诉人当时未有权利申索，税例第 11D(a)条亦已列明，在上诉人收到该入息时，须就该入息进行补加评税。

10. 对于从 A 公司和 B 公司收取的入息，税务局局长代表在盘问上诉人时，请上诉人参看夹附于呈堂文件集中，有关雇主开付的支票、银行结单及看来有上诉人签署的支薪细目表等的副本。上诉人却声称，有些因支薪以银行转数形式，故没有见过某些支票；对于支薪细目表上的签署，上诉人闪烁其词，一时称有签过类似细目表，但不清楚记得，一时又称不肯定细目表是否属实，暗示可能伪造；更要求暂停聆讯，让她覆核其带备的个人银行结单，虽然上诉人查核结单后声称数目有出入，其中有多有的，有接近的，也有少的，却又没有将该等结单呈堂。

11. 事实上，本委员会认为，即若上诉人提供她的银行结单，所显示的数字极有可能与税务局提出由雇主所提供的有出入，最显而易见的，是认可退休计划中上诉人的供款部份。而上诉人的辩解方式和态度，难以令本委员会认同其供词的可靠性和可信性。

12. 经考虑已呈堂的文件及聆讯期间上诉人的供词，本委员会裁定有关上诉

人入息的事实如下：

雇主	款额（元）
A公司	193,574
B公司	394,525
C公司	111,411
D公司	66,164
E公司	1,200
F公司	5,175
G公司	<u>29,712</u>
	<u>801,761</u>

案情分析

13. 税例第 12(1)(a)条规定，获扣减的支出及开支必须是「完全、纯粹及必须为产生该应评税入息而招致的」，并不属家庭性质或私人性质的开支以或资本开支。

14. 据上诉庭审理 CIR v Humphrey 1 HKTC 451 一案，税例第 12(1)(a)条的用字「为产生应评税入息」（‘in the production of assessable income’）与英国有关条文「为执行所担任职位或受雇工作的职务」（‘in the performance of the duties of the office or employment’）虽用字不同，但涵义并没有显着分别。

15. 在 CIR v Robert P Burns 1 HKTC 1181 案件中，法庭驳回一位练马师的申请，不批准他申索扣减因反对被取消资格而提出上诉所招致的法律费用，上诉庭同意税务局局长代表的陈词，认为这些费用仅就确保申索人不会丧失赚取应评税入息的专业资格而招致（‘for’），却非为产生应评税入息而作出的（‘in’）。

16. 在本委员会案例 D91/03, IRBRD, vol 18, 870 中，一名律师申索从其应评税入息中扣除专业弥偿保险费用。按有关法例规定，所有律师均须具备和维持弥偿，以应付因与其执业业务有关而招致的申索所引起的损失。此外，该律师的雇主确认，该律师支付其本身的保险费，是雇用她的先决条件，也是雇用条款之一。然而委员会驳回该律师的上诉，指出有关款项是为了令该律师符合资格，执行担任律师的职务而招致，并非在其赚取入息的过程中招致，所以不符合‘为产生应评税入息而招致’的要求。

该律师是就可赚取入息而招致该笔款项。有关判词在第876页，英文原文节录如下：

‘We are of the view that the sum in question was not ‘incurred in the production of the assessable income’. The sum was incurred so as to put the Appellant in a position to earn the income. It was a sum incurred so as to qualify the Appellant

to perform the duties of her office as a solicitor. The sum was not incurred in the course of the Appellant earning her income.'

17. 在上述案例中，委员会参考 *Ungoed-Thomas* 法官在 *Humbles v Brooks* 40 TC 500 一案第 502 页的判词，该段判词说明「为执行所担任职位或受雇工作的职务」的意思，是指在执行的过程中、在做职务上的工作、及在做职务上的工作时所须履行的责任，但不包括在最初取得资格以执行职务的行为，甚或为保持执行这些职务的资格的行为，亦并不包括为执行职务而增添所长的行为；即使因雇主的规定而必须招致有关开支，这规定本身也不会令开支符合有关规则，而如雇主没有如此规定，也未必不能引用有关规则。判词英文原文节录如下：

“In the performance of the said duties” means in the course of their performance ... It means “in doing the work of the office, in doing the things which it is his duty to do while doing the work of the office”. It does not include qualifying initially to perform the duties of the office, or even keeping qualified to perform them ... it does not mean adding to the taxpayer’s usefulness in performing his duties. The requirement of the employer that the expenditure shall be incurred does not, of itself, bring the expense within the Rule, nor does the absence of such a requirement exclude it from the application of the Rule ...’

18. 委员会在裁决案例 *D91/03* 中，亦参考了 *CIR v Sin Chun Wah* 2 HKTC 364 一案，指出该案法官解释，一项开支是否为产生入息或在产生入息过程中而招致，须多考虑开支本身的必要性，而不是雇员或拟从事专业执业业务者要先招致这开支，才可开始从事这些活动，从中赚取有关入息，判词英文原文节录如下：

‘whether or not an expenditure is incurred in or in the course of producing one’s income “...depends upon considerations which are concerned more with the essential character of the expenditure itself than with the fact that unless it is incurred an employee or a person pursuing a professional practice will not even begin to engage in these activities from which their respective incomes are derived”.’

19. 本委员会另一案例 *D102/03*, IRBRD, vol 18, 952，纳税人是一名受雇于香港一所大学的医生，她申请扣除其为取得有关医疗失当的专业弥偿保险而招致的开支。该纳税人的雇主规定她必须取得有关保险，才准许她在医院会见病人，进行临床研究，这是她受雇工作的必要部分。委员会裁定有关医疗失当的专业弥偿保险并非‘完全及纯粹’为产生其应评薪俸税入息而招致，不可在计算薪俸税时扣除。判词英文原文节录如下：

‘... [professional indemnity insurance for malpractice] could not be deducted for salaries tax purposes since it was not, in terms of section 12(1)(a) of the IRO,

“wholly and exclusively” incurred in the production of her assessable income liable to salaries tax.”

20. 本委员会在近期另一案例 D82/06, IRBRD, vol 22, 71 中, 遵循多个已确立的案例, 裁定一名律师不获扣除其专业弥偿保险费用, 因为这项开支并非他为产生应评税入息而招致。判词英文原文节录如下:

‘We would follow this well-settled line of cases and hold that... he would still not be entitled to claim [professional indemnity insurance] as a deduction under section 12(1)(a) of IRO, as such expense was not incurred by him in the production of his assessable income.’

21. 上述多个判例已确立, 有关规定非常严格, 即若支出或开支与受雇工作有关, 仍不一定属于「为产生该应评税入息而招致」的。

22. 本 个 案 涉 及 MPS 。 从 其 网 页 (<http://www.medicalprotection.org/hongkong/aboutmps>) 资料显示, MPS 并非一间保险公司, 而是一所互助共济的机构 (a mutual organization), 为医疗护理人员, 包括医生和牙医, 提供全面专业弥偿 (comprehensive professional indemnity) 及对法律及专业操守提供专家意见 (expert advice), 并强调会员福利的弹性。

23. 本委员会认为, 支付 MPS 的款项的属性, 极其量与其他专业弥偿保险费用同等。虽然上诉人多番强调有关开支对其获聘用的必要性, 但本委员会实在找不出任何不遵循上述多个已确立案例的理由。

总结

24. 本委员会裁定, 上诉人支付 MPS 的款项, 属「为赚取入息而招致」而不是「在执行职务时」招致, 所以不是「为产生该应评税入息」而招致的开支, 并不符合税例第 12(1)(a)条的规定。

25. 同时, 上诉人未能履行她举证的责任, 证明有关评税是过多或不正确。

26. 基于上述分析, 本委员会驳回上诉人的上诉, 并确认上述决定书的修订评税。